

Создание электронной библиотеки рукописных документов XV–XIX вв. на основе фондов научного архива КарНЦ РАН

Информатизация архивной отрасли является наиболее эффективным инструментом обеспечения права граждан на информацию, исполнения запросов общества и государства, предоставления широкого доступа к архивным документам. Создание тематических информационно-поисковых систем и баз данных с возможностями удаленного доступа по сети Интернет к электронным копиям архивных документов, бесспорно, способствует решению проблемы доступа к архивной информации всех заинтересованных граждан и организаций. Дополнительный импульс этому процессу придают: «Программа информатизации Федерального архивного агентства и подведомственных ему учреждений на 2011 – 2020 гг.»¹ и «Концепция информатизации архивного дела России»², согласно которым одной из основополагающих целей информатизации архивов является получение гражданами и организациями преимуществ от применения информационных и телекоммуникационных технологий за счет обеспечения равного доступа к информационным ресурсам, развития цифрового контента на основе современных технологий доступа к оцифрованным документам Архивного Фонда РФ.

В связи со стремительным развитием и распространением информационных технологий, телекоммуникационных сетей и систем, создающих возможности для широкого удаленного доступа пользователей к документам архивов, в научном архиве Карельского научного центра РАН (КарНЦ РАН) возникла необходимость в создании репозитория рукописных документов XV – XIX вв.

¹ (http://archives.ru/programs/informatization.shtml#razdel_1)

² (<http://www.rusarchives.ru/informatization/conseption.shtml>)



Рис. 1. Сайт электронной библиотеки научного архива КарНЦ РАН.

Под термином «репозиторий» понимают хранилище данных, организованных в файлы, доступные для дальнейшего распространения по сети. Созданный репозиторий представлен в виде тематической электронной библиотеки (Рис. 1), позволяющей обрабатывать, хранить, распространять, анализировать и организовывать поиск в коллекциях электронных документов через глобальные сети передачи данных. Основным объектом хранения данных в электронной библиотеке является документ, снабженный метаданными³.

Разработка репозитория оказалась возможной благодаря финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ) проекта № 13-01-12008 «Создание электронной библиотеки рукописных документов XVII – XIX вв. на основе фондов научного архива КарНЦ РАН» (2013 – 2014 гг.). Руководителем проекта является чл.-корр. РАН А.Ф. Титов, коллектив исполнителей проекта составляют специалисты в области архивного дела, истории, информационных технологий – сотрудники научного архива КарНЦ

³ Филозова И.А. Открытые архивы научной информации // Электронный журнал «Системный анализ в науке и образовании» Выпуск № 1, 2010 г. С. 1–6.

РАН (НА КарНЦ РАН), Института языка, литературы и истории КарНЦ РАН (ИЯЛИ КарНЦ РАН), Института прикладных математических исследований КарНЦ РАН (ИПМИ КарНЦ РАН).

Актуализация архивных документов зависит не только от внешней востребованности, она связана с обязательными операциями по их упорядочению и созданию возможностей для их поиска, обеспечивающих публичность, т.е. общедоступность и равнодоступность документальной исторической памяти, а значит, и ее актуализацию⁴. Поэтому главными задачами проекта являлись: перевод документов в электронный формат, создание электронного фонда пользования, организация широкого доступа исследователей к рукописным архивным документам XV – XIX вв., введение в научный оборот комплекса документов по истории указанного периода, ранее историками не использовавшегося и не известного широкой общественности. В процессе реализации проекта было проведено научное описание рукописных архивных документов, включая перевод названий со старославянского языка на современный русский язык, автор перевода – зав. Сектором истории ИЯЛИ КарНЦ РАН к.и.н. А.Ю. Жуков. Проект создания электронной библиотеки посвящен проблеме сохранения и изучения культурно-исторического наследия народов русского Севера – выявлению, систематизации, научному описанию рукописных документов. Коллекция документов Шуерецкого волостного самоуправления XV – XIX вв. представляет собой уникальное собрание подлинной рукописной документации поморской волости. Поэтому сохраняемый научным архивом КарНЦ РАН обширный комплекс поморских материалов вызывает постоянный интерес среди ученых широкого спектра гуманитарных знаний, прежде всего историков, а также этнологов, филологов, архитекторов, искусствоведов и других исследователей.

В основу системы поиска в электронной библиотеке положен Общий Международный стандарт описания архивных документов – ISAD(G) (General

⁴ Козлов В.П. Архивный фонд РАН с позиций современного архивоведения // Сборник материалов Международной научной конференции «Фундаментальная наука: проблемы изучения, сохранения и реставрации документального наследия», Архив РАН, г. Москва, 4-7 июня 2013 г. С. 15–18.

International Standard Archival Description)⁵, утвержденный Международным советом архивов ICA (International Council on Archives)⁶. Стандарт закрепил принцип многоуровневой структуры данных (Фонд – Описание – Дело – Документ) в архивном описании документов, и установил органическую связь между архивной деятельностью и основами теории информатики на всех этапах: от создания информации до ее использования.

Online доступ к информационному ресурсу репозитория открыт на сайте научного архива КарНЦ РАН⁷, где наряду с другими, указана ссылка на сайт электронной библиотеки⁸. Организация удаленного доступа к электронным документам является для научного архива КарНЦ РАН первым опытом такого рода, благодаря которому любой исследователь, имеющий доступ к сети Интернет, может вести поиск необходимых документальных источников. Для просмотра электронных образов отсканированных документов необходимо пройти процесс регистрации на сайте репозитория. Цифровые копии архивных документов можно просматривать и в увеличенном масштабе, используя интерфейс данного сайта.

Создание электронных библиотек особо ценных исторических документов крайне необходимо для обеспечения их сохранности и введения в широкий научный оборот с использованием возможностей сети Интернет. В настоящее время в мире и в нашей стране активно разрабатываются электронные библиотеки, содержащие самый разнообразный контент (научные публикации, нормативно-справочные документы, архивные документы и т.п.). В качестве примера можно привести два международных каталога электронных библиотек открытого доступа – OpenDOAR⁹ и ROAR¹⁰. При этом в большинстве случаев для разработки электронных библиотек применяется свободно распространяемое программное обеспечение EPrints с лицензией GUI для

⁵ (<http://www.ifap.ru/pr/2011/n110513a.pdf>)

⁶ (<http://www.ica.org/>)

⁷ (<http://www.krc.karelia.ru/section.php?plang=r&id=38>)

⁸ (<http://eprints.krc.karelia.ru/archkrc/>)

⁹ (<http://www.opendoar.org>)

¹⁰ (<http://roar.eprints.org>)

создания репозитория открытого доступа¹¹ на web-платформе Apache+Perl+MySQL. Система позволяет создавать и сопровождать репозитории с требуемой структурой и набором метаданных для хранения коллекций электронных документов, обеспечивает готовый инструментарий для наполнения репозитория, а также контроль доступа к его содержимому. Для создания репозитория научного архива КарНЦ РАН использовалась последняя на данный момент версия системы EPrints 3. Следует отметить, что оригинальная версия системы реализует англоязычный пользовательский интерфейс, но в то же время предоставляет возможность произвольного расширения языкового множества интерфейсов. Так как данный репозиторий должен предоставлять в первую очередь русскоязычный пользовательский интерфейс, нами был разработан пакет дополнения к системе EPrints для добавления русского языка. Данный пакет доступен на официальном веб-сайте системы EPrints¹², автор разработки – с.н.с. ИПМИ КарНЦ РАН к.ф.-м.н. Ю.В. Чиркова.

Таким образом, сегодня формирование электронного фонда пользования документами архива невозможно без применения современных компьютерных технологий. Иными словами, электронная библиотека становится неотъемлемой частью информационной инфраструктуры архива, а получение дистанционного доступа к документам архива ставится в прямую зависимость от успешного внедрения и использования этой информационной системы. Появление новых информационно-поисковых систем и электронных библиотек, увеличение числа хранимых в них документов и повышение качества предоставляемых ими услуг способствует развитию науки, облегчая, а иногда и просто открывая единственно возможный доступ к источникам информации для ученого¹³.

Осуществляя одну из приоритетных задач научных архивов – популяризацию отечественной истории, участники проекта провели обширную

¹¹ (<http://www.eprints.org/openaccess/>)

¹² (<http://files.eprints.org>)

¹³ Резниченко В.А., Проскудина Г.Ю., Кудим К.А. Концептуальная модель электронной библиотеки // Сборник трудов 11-й Всероссийской научной конференции «Электронные библиотеки: перспективные методы и технологии, электронные коллекции», RCDL'2009, г. Петрозаводск, 17–21 сентября 2009 г. С. 23–31.

многоплановую работу по переводу документального наследия в цифровой формат и созданию общедоступного интернет-ресурса – электронной библиотеки, которая привлечет внимание тех специалистов, для кого архивный документ является объектом профессионального изучения и источником нового знания.